

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Wenn der Vorgartenzaun elektrifiziert ist, muss deutlich darauf hingewiesen werden, um Verletzungen zu vermeiden.	If the front garden fence is electrified, this must be clearly indicated to avoid injuries.	Si la clôture de la cour avant est électrifiée, cela doit être clairement indiqué pour éviter les blessures.	Se la recinzione del cortile anteriore è elettrificata, ciò deve essere chiaramente indicato per evitare lesioni.	Als het voortuinhek onder stroom staat, moet dit duidelijk worden vermeld om letsel te voorkomen.	Si la cerca del jardín delantero está electrificada, esto debe indicarse claramente para evitar lesiones.	Pokud je plot před dvoře elektrifikován, musí to být jasně uvedeno, aby nedošlo ke zranění.	Ako je ograda prednjeg dvorišta elektrificirana, to mora biti jasno navedeno kako bi se izbjegle ozljede.	Če je dvoriščna ograja elektrificirana, mora biti to jasno navedeno, da preprečite poškodbe.	Ha az előkert kerítése villamosított, ezt egyértelműen jelezni kell a sérülések elkerülése érdekében.
Warnt vor einem Hund auf dem Grundstück, um Besucher auf potenzielle Gefahren aufmerksam zu machen.	Warns of a dog on the property to alert visitors to potential dangers.	Avertit de la présence d'un chien sur la propriété pour alerter les visiteurs des dangers potentiels.	Avverte della presenza di un cane nella proprietà per avvisare i visitatori di potenziali pericoli.	Waarschuwt voor een hond op het terrein om bezoekers te waarschuwen voor mogelijke gevaren.	Advierte sobre un perro en la propiedad para alertar a los visitantes sobre peligros potenciales.	Varuje před psem na pozemku, aby upozornil návštěvníky na potenciální nebezpečí.	Upozorava na psa na imanju kako bi posjetitelje upozorio na potencijalne opasnosti.	Opozarja na psa na posestvu, da obiskovalce opozori na morebitne nevarnosti.	Figyelmeztet egy kutyára az ingatlanon, hogy figyelmeztesse a látogatókat a lehetséges veszélyekre.
Dies signalisiert, dass das Betreten des Grundstücks ohne Erlaubnis nicht gestattet ist.	This signals that entering the property without permission is not permitted.	Cela indique qu'il n'est pas permis d'entrer dans la propriété sans autorisation.	Questo segnala che non è consentito entrare nella proprietà senza permesso.	Dit geeft aan dat het betreden van het pand zonder toestemming niet is toegestaan.	Esto indica que no está permitido ingresar a la propiedad sin permiso.	To signalizuje, že vstup do objektu bez povolení není povolen.	Ovo signalizira da ulazak u posjed bez dopuštenja nije dopušten.	To pomeni, da vstop v posest brez dovoljenja ni dovoljen.	Ez azt jelzi, hogy az ingatlanba engedély nélkül belépni tilos.
Kann in Bereichen angebracht werden, wo der Boden bei Nässe rutschig wird.	Can be installed in areas where the floor becomes slippery when wet.	Peut être installé dans les zones où le sol devient glissant lorsqu'il est mouillé.	Può essere installato in aree in cui il pavimento diventa scivoloso quando bagnato.	Kan worden geïnstalleerd op plaatsen waar de vloer glad wordt als deze nat is.	Se puede instalar en zonas donde el suelo se vuelve resbaladizo cuando está mojado.	Může být instalován v oblastech, kde podlaha za mokra klouže.	Može se postaviti u područjima gdje pod postaje sklizak kada je mokar.	Lahko se namesti na območjih, kjer so mokra tla spolzka.	Olyan helyekre telepíthető, ahol a padló nedvesen csúszóssá válik.
Warnt davor, dass im Garten giftige Pflanzen vorhanden sind, die bei Berührung oder Verschlucken schädlich sein können.	Warns that there are poisonous plants in the garden that may be harmful if touched or swallowed.	Avertit qu'il y a des plantes vénéneuses dans le jardin qui peuvent être nocives si elles sont touchées ou avalées.	Avverte che nel giardino sono presenti piante velenose che possono essere dannose se toccate o ingerite.	Waarschuwt dat er giftige planten in de tuin staan die schadelijk kunnen zijn als ze worden aangeraakt of ingeslikt.	Advierte que hay plantas venenosas en el jardín que pueden resultar dañinas si se tocan o se ingieren.	Varuje, že na zahradě jsou jedovaté rostliny, které mohou být škodlivé při dotyku nebo požití.	Upozorava da u vrtu ima otrovnih biljaka koje mogu biti štetne ako se dodirnu ili progutaju.	Opozarja, da so na vrtu strupene rastline, ki so lahko škodljive, če se jih dotaknete ali jih zaužijete.	Figyelmeztet, hogy a kertben mérgező növények találhatók, amelyek megérintése vagy lenyelése káros lehet.
Weist darauf hin, dass Kinder in der Nähe spielen, um Autofahrer und Passanten zu erhöhter Vorsicht anzuhalten.	Indicates that children are playing nearby to alert drivers and pedestrians to exercise caution.	Indique que des enfants jouent à proximité pour inciter les conducteurs et les passants à faire preuve d'une plus grande prudence.	Segnala che nelle vicinanze ci sono bambini che giocano per invogliare guidatori e passanti ad una maggiore cautela.	Geeft aan dat kinderen in de buurt spelen om automobilisten en voorbijgangers aan te moedigen meer voorzichtig te zijn.	Indica que hay niños jugando cerca para animar a conductores y transeúntes a tener mayor precaución.	Označuje, že si v blízkosti hrají děti, aby vybízely řidiče a kolemjdoucí k větší opatrnosti.	Označava da se djeca igraju u blizini kako bi potaknula vozače i prolaznike na veći oprez.	Označuje, da se otroci igrajo v bližini, da spodbudi voznike in mimoidoče k večji previdnosti.	Azt jelzi, hogy gyerekek játszanak a közelben, hogy óvatosságra ösztönözze a járművezetőket és a gyalogosokat.
Signalisiert, dass der Grundstückseigentüm er keine Verantwortung für Unfälle auf dem Grundstück übernimmt.	Indicates that the property owner assumes no responsibility for accidents on the property.	Signale que le propriétaire n'assume aucune responsabilité en cas d'accidents survenus sur la propriété.	Segnala che il proprietario non si assume alcuna responsabilità per incidenti avvenuti sulla proprietà.	Geeft aan dat de eigenaar van het onroerend goed geen verantwoordelijkheid aanvaardt voor ongevallen op het terrein.	Señala que el dueño de la propiedad no asume ninguna responsabilidad por accidentes en la propiedad.	Signalizuje, že vlastník nemovitosti nepřebírá žádnou odpovědnost za nehody na pozemku.	Označava da vlasnik nekretnine ne preuzima odgovornost za nesreće na imanju.	Označuje, da lastnik nepremičnine ne prevzema odgovornosti za nesreče na nepremičnini.	Jelzi, hogy az ingatlan tulajdonosa nem vállal felelősséget az ingatlanban bekövetkezett balesetekért.
Warnt davor, dass das Überklettern des Zauns gefährlich sein kann.	Warns that climbing over the fence can be dangerous.	Avertit que franchir la clôture peut être dangereux.	Avverte che scavalcare la recinzione può essere pericoloso.	Waarschuwt dat klimmen over het hek gevaarlijk kan zijn.	Advierte que saltar la valla puede ser peligroso.	Varuje, že přelézání plotu může být nebezpečné.	Upozorava da penjanje preko ograde može biti opasno.	Opozarja, da je plezanje čez ograjo lahko nevarno.	Figyelmeztet, hogy a kerítésen való átmászás veszélyes lehet.
Stellen Sie sicher, dass der Untergrund, auf dem das Gartentor installiert wird, stabil, eben und gut verdichtet ist, um ein Verziehen oder Verkanten des Tores zu verhindern.	Make sure that the surface on which the garden gate is installed is stable, level and well compacted to prevent the gate from warping or jamming.	Assurez-vous que la surface sur laquelle le portail de jardin est installé est stable, de niveau et bien compactée pour éviter que le portail ne se déforme ou ne bascule.	Assicurarsi che la superficie su cui è installato il cancello da giardino sia stabile, piana e ben compattata per evitare che il cancello si deformi o si inclini.	Zorg ervoor dat de ondergrond waarop het tuinhek wordt geïnstalleerd stabiel, vlak en goed verdicht is om te voorkomen dat het hek kromtrekt of kantelt.	Asegúrese de que la superficie sobre la que se instala la puerta del jardín sea estable, nivelada y bien compactada para evitar que la puerta se deforme o se incline.	Ujistěte se, že povrch, na kterém je zahradní brána instalována, je stabilní, rovný a dobře zhuštěný, aby se brána nezkroutila nebo nenaklonila.	Uvjerite se da je površina na koju su postavljena vrtna vrata stabilna, ravna i dobro zbijena kako bi se spriječilo krivljenje ili naginjanje vrata.	Uvjerite se da je površina na koju su postavljena vrtna vrata stabilna, ravna i dobro zbijena kako bi se spriječilo krivljenje ili naginjanje vrata.	Győződjön meg arról, hogy a felület, amelyre a kerti kaput felszerelik, stabil, vízszintes és jól tömörített legyen, hogy megakadályozza a kapu meghajlását vagy dőlését.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Behandeln Sie das Holz des Gartentors regelmäßig mit geeigneten Holzschutzmitteln, um es vor Feuchtigkeit, Schimmelbildung, Insektenbefall und UV-Strahlung zu schützen.	Treat the wood of the garden gate regularly with suitable wood preservatives to protect it from moisture, mold, insect infestation and UV radiation.	Traitez régulièrement le bois du portail de jardin avec des produits de protection du bois appropriés pour le protéger de l'humidité, des moisissures, des insectes et des rayons UV.	Trattare regolarmente il legno del cancello da giardino con idonei preservanti per legno per proteggerlo da umidità, muffe, infestazioni di insetti e raggi UV.	Behandel het hout van het tuinhek regelmatig met geschikte houtbeschermingsmid delen om het te beschermen tegen vocht, schimmels, insectenplagen en UV-straling.	Trate periódicamente la madera de la puerta del jardín con conservantes de madera adecuados para protegerla de la humedad, el moho, los insectos y la radiación ultravioleta.	Dřevo zahradní brány pravidelně ošetřujte vhodnými prostředky na ochranu dřeva, které je ochrání před vlhkostí, plísněmi, napadením hmyzem a UV zářením.	Drvo vrtnih vrata redovito tretirajte odgovarajućim sredstvima za zaštitu drva kako biste ga zaštitili od vlage, plijesni, insekata i UV zračenja.	Drvo vrtnih vrata redovito tretirajte odgovarajućim sredstvima za zaštitu drva kako biste ga zaštitili od vlage, plijesni, insekata i UV zračenja.	A kertkapu faanyagát rendszeresen kezelje megfelelő favédő szerekkel, hogy megvédje a nedvességtől, a penésztől, a rovarfertőzéstől és az UV sugárzástól.
Stellen Sie sicher, dass das Gartentor mit einem sicheren Verschlusssystem ausgestattet ist, um den Zugang von Kindern und Haustieren zu kontrollieren und Unfälle zu verhindern.	Make sure the garden gate is equipped with a secure locking system to control access by children and pets and prevent accidents.	Assurez-vous que le portail du jardin est équipé d'un système de verrouillage sécurisé pour contrôler l'accès des enfants et des animaux domestiques et éviter les accidents.	Assicurati che il cancello del giardino sia dotato di un sistema di chiusura sicuro per controllare l'accesso di bambini e animali domestici e prevenire incidenti.	Zorg ervoor dat het tuinhek is uitgerust met een veilig vergrendelingssysteem om de toegang van kinderen en huisdieren te controleren en ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que la puerta del jardín esté equipada con un sistema de bloqueo seguro para controlar el acceso de niños y mascotas y evitar accidentes.	Ujistěte se, že zahradní brána je vybavena bezpečným uzamykacím systémem pro kontrolu přístupu dětí a domácích zvířat a prevenci nehod.	Provjerite jesu li vrtna vrata opremljena sigurnim sustavom zaključavanja za kontrolu pristupa djece i kućnih ljubimaca i sprječavanje nezgoda.	Provjerite jesu li vrtna vrata opremljena sigurnim sustavom zaključavanja za kontrolu pristupa djece i kućnih ljubimaca i sprječavanje nezgoda.	Győződjön meg arról, hogy a kertkapu biztonságos zárrendszerrel van felszerelve, amely szabályozza a gyermekek és háziállatok hozzáférését, és megakadályozza a baleseteket.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.